



sempre **0,00 €**

A PIAZZETTA

informazione corsa, azizume è scherzu • #28 • inguernu 2017



GUARDA FRATELLU!

iè, hè tuttu veru! attualità



L'argentinu Carlos Tevez hè statu trasferitu à u club cinese di Shanghai Shenhua. Cù 38 milioni d'€ à l'annu, diventa u ghjucatore u più pagatu à u mondu. Ciò chì face più di trè milioni d'€ à mese, 105.000 € u ghjornu, 4.400 € à l'ora, 73 € u minutu. Immaginate appena. U tippu s'arrizza a mane, mette e so ciavatte, si gratta a panza è si face un caffè : hà digià vintu un SMIC.

110 tone di farina castagnina AOC pruduta in Corsica in u 2010.
39 tone in u 2015.
A farina pisticcina colla à 25 € ind'è certi rivindaroli. A pulenda è i brilluli finisceranu cum'è piattu di lussu ?



**SE BUSCA
RUBEN
RIVERA VAZQUEZ**
CUALQUIER DATO LLAMA AL 066
PRESUNTO ASESINO



À u Messicu, Ruben Rivera Vasquez, un futbolore amatore di 55 anni hà tombu un'arbitru (o "direttore di ghjocu" s'è vo preferite) dopu à avelli messu una capata. L'omu in neru li avia messu una cartellina rossa dop'à un tackle appena duru. « On n'a pas le même maillot Mais on a la même passion » dicia a publicità di a FFF.

Attenzione, ghjunghje u marketing nazionalistu post-13 dicembre 2015. Pè a festa di i babbi si pò cumprà un mug induv'ellu ci hè scrittu « u mo babbu hè bellu cum'è Gilles Simeoni » è « forte cum'è Pasquale Paoli. Bon, forse hè appena troppu avà nò ?



Nicolas Sarkozy face tombula in Corsica à e primarie di a diritta è di u centru cun 4 927 voti, sia un risultatu di 44,6 %. Micca male, ma ùn basta micca per passà u primu giru. A ritirata à 62 anni, eccu omancu una prumessa ch'ellu hà tenutu.



Un fotografu hà scupertu per azardu una tribù isulata à u Bresile. Si trova in u statu d'Acre, à a frontiera cù u Perù. Sò circa 300 membri è ùn anu mai avutu cuntatti cù u nostru mondu mudernu. Impauriti, si sò messi à tirà frezze contr'à l'elicotteru chì l'osservava. Francamente, ùn lasceremu mancu in pace à questi quì ?



In Sluvacchia, i fratelli Skladan anu vintu u titulu di i migliori beccamorti di u mondu. Una cumpetizione internaziunale era organizzata induve si ricumpensava i più rapidi à fà una fossa. Anu riesciutu a prova di fà un tufone di 1,50 metri di profundura, 2 metri di lunghezza, 90 cm di larghezza in 54 minuti. Complimenti à i zappaghjoli.



U tempurale di u mese di nuvembre ùn hà micca fattu vittime ma si n'hè purtatu strade, muri è case. U più spettaculare era à u centru cummerciale La Rocade in Furiani, chì s'hè ritruvatu annigatu à mezu à a fiumara. Una « catastrofa naturale » ? Figuratevi ! E vechje carte di u catastru ci mostranu bè ch'ellu c'era un fiume. Si chjamava San Pancraziu. Ma ùn si vede più, hè ricupertu da u cimentu...

iè, hè tuttu veru! attualità



Dop'à Natale, s'ampara chì quattru Francesi nant'à dece sò pronti à vende i so rigali nant'à siti cum'è eBay o Le Bon Coin. Ùn ridite micca troppu prestu, ùn avemu micca i sciffri pè a Corsica.



Di nuvembre scorsu, un pezzone di strada si n'hè trafalatu in a città di Fukuoka, à u Giappone. In locu è piazza di u catramu c'era un tufone di 30 metri. Dui ghjorni dopu u tufone era tuppattu, una settimana dopu a circolazione ristabilita. Di chè relativizà l'apertura di u tunellu di Casatorra, festighjatu cum'è un successu di Bastia in finale di coppa.

Pour 27% des Européens, le viol est «acceptable» dans certains cas

16.10.2014

En Belgique, ils sont 40 % à le croire.



Spaventosu : d'apressu à un sundame TNS realizatu in i paesi di l'Europa, 27 % di l'interrugati pensanu chì una donna chì si face furzà (in francese "violer") hè qualcosa chì si pò accettà in certe circustanze (per esempiu : a vittima avia betu o vestuta di manera troppu leggera). Sò 31 % à pensalla in Francia, 40 % in Belgica, 47 % in Ungheria è 55 % in Rumenia. Stu mondu v'à di megliu in megliu.



In Kensington, à u Canadà, a pulizza lucale hà minacciatu di fà stà à sente un album cumpletu di u gruppu di rock Nickelback à l'automobilisti briachi chì si farianu chjappà. Imaginate una sanzione equivalente in Corsica. Hè vera chì d'esse cundannatu à stà à sente un dischettu di Jul vi pò caccià u laziu di beie.

« L'homme qui vivra mille ans est déjà né » hà dettu Laurent Alexandre, chirurgicu famosu è autore di u libru « La Mort de la mort ». Ùn ci hè più ch'è da sperà ch'ellu ùn sia micca corsu è ch'ellu ùn si presenti mai à l'elezzione.



In più d'esse u prussimu candidatu di a diritta à a prussima elezzione presidenziale, François Fillon face a prumuzione di a culunnizazione. L'avìa detta st'estate : "Non, La France n'est pas coupable d'avoir voulu faire partager sa culture aux peuples d'Afrique, d'Asie et d'Amérique du Nord". I culunnizatori eranu ghjustu in scambiu Erasmus dunque.

Essendu datu chì u 2017 serà peghju ch'è u 2016 è chì e nutiziacce anu da cascà da quì à pocu, per una volta, eccu solu bone nutizie.

UP À CHÌ COLLA



VOCE VENTU :
HÈ ESCIUTU U DISCHETTU NOVU CHÌ SI CHJAMA "CI SARÀ SEMPRE UN CANTU".



MAURICE SZAFRAN :
MILLAIE DI TWEETS, DI POSTI NANT'À FACEBOOK È DI SELFIES IN BURDATA NERA NUNDA CH'È PER DIMUSTRÀ CHÌ I CORSI SÒ NORMALI.

UP

À CHÌ COLLA DINÙ



CORSICA GRANA :

95% DI E PIANTE VINDUTE IN CORSICA VENENU DA L'ESTERU, CUN TUTTI I RISICHI CH'ELLU CI HÈ (CYNIPS, XYLELLA FASTIDIOSA, PINZACHJU ROSSU...). A CREAZIONE DI A MARCA "CORSICA GRANA" HÀ U SCOPU DI PRUMOVE È VALURIZÀ A PRUZZIONE DI PIANTE LUCALE.



LITERA'TARRA :

UNA VOLTA À SETTIMANA L'EMISSIONE DI RCFM CI PRUPONE DI PARLÀ DI LITERATURA IN LINGUA CORSA. VANNINA BURESI È I SO CUMBOTTI PIERRE-LAURENT SANTELLI, STEFANU CESARI, ANGHJULU SANTU PIETRERA È CHRISTIANE MICAELLI RICEVENU OGNI SETTIMANA UN INVITATU. HÈ BÈ È FACE PRÒ. OGNI LUNI DA 1 À 2 ORE, È PODCAST IN LINEA.



U LEVANTE

NATA IN U 1986, U Levante avia à l'origine cum'è scopu a « prutezzione di i siti », in particolare l'eccessu d'urbanizzazione in a valle di a Ristonica.

Ma d'altri prugetti, ancu di più distruttori pè i paisaghji, nascianu ogni ghjornu in l'isula. U Statu avia a vultà « d'accuncià » a Corsica è investidori stranieri speculavanu pè arricchiscesi, incimentendu u litorale. Tandù, a lotta contr'à a bettunizzazione ùn si facia micca davant'à i tribunali amministrativi ma piuttosto di notte, di maniera clandestina. Sta forma d'azione (si sfundavanu e custruzzioni) hà permessu di priservà un grande quantità di spazii considerati oghje cum'è prutetti, à u risicu di a libertà è certe volte ancu di a vita di certi.

Un mezu legale di lotta era dunque indispensèvule per parà st'urbanizzazione illegale. A manata di militanti chì cuntava l'associu à u principiu decidiva dunque di lampassi in a cartugrafia di i PLU (Plan Local d'Urbanisme) è i so permessi di custruisce, cù u scopu d'attaccà davant'à i tribunali l'infrazzioni e più grosse. *Hè cusì chì 20 PLU di cumune litorale sò stati annullati.*

Tandù hè stalvatu una cosa difficile à crede. Per pudè fà andà più luntanu è più in furia a bettunizzazione di u litorale è

a privatizzazione di l'accessi à u mare, ùn sò micca state appiegate e decisioni di ghjustizia, nè da certi meri nè da u Statu. Si sà chì u sistema hè currottu. Certi meri – primi Officiali di Pulizza Ghjudiziaria cullabureghjanu cun stu sistema, accurdendu permessi di custruisce illegali. Certi prefetti, chì di regula rispondu di "U Statu

radicheghja in l'isula è dui rispunsevuli anu patutu avà prove d'intimidazione, una in Sotta, l'altra in Corti. Si stringhje a nassa ogni ghjornu, ùn aspettemu ch'elli ci sianu morti per ch'elle si discetinu e cuscenze.

Solu l'inseme sanu di a sucetà corsa hà a suluzione per lampà in pianu una certa MAF-FIA. Per contu soiu U Levante

CHÌ FÀ ? CHÌ CI SI PÒ FÀ ?

SVEGLIATEVI !

TUTTU U MONDU PÒ PARTICIPÀ !

di Dirittu" in Corsica, stanu muti o ùn prucesseghjanu micca e custruzzioni fatte senza permessu. Paghju, ciò chì mai era accadutu prima, certi prefetti zifranu permessi di custruisce "dopu à a sentenza di u tribunale chì ci dà a ragiò".

Hè cusì ch'elli anu spalancatu i cateri à bande organizzate, nustrale certe, chì anu capitu tutti i benefizii ch'ellu si ne pò caccia.

Oghje 6 000 permessi di custruisce sò accurdati ogni annu in Corsica, frà i quali decine è decine di maniera illegale, nantu à spazii incustruttibili, disprezzendu e legi.

L'Associu hà dunque da fà cun un sistema maffiosu chì s'ar-

anderà à truvà tutti l'attori di a sucetà civile per appruntà una risposta maiò pettu à a mercantizzazione di l'isula.

Ne prufitemu per lampà una Chjama à tutti: sò e benvenute l'edee... Inghiru à un solu oghjettivu: "A TERRA CORSA À U POPULU CORSU"

** U Levante hè un associu sottu à forma cullegiale (cun più di 700 aderenti) chì ùn dumanda nisuna suvvenzione è ùn si batte, faccia scuperta, chè nantu à u terrenu ghjudiziariu è democraticu.*

www.ulevante.fr
www.facebook.com/ulevante
twitter.com/ambiente20





A PIAZZETTA
COMICS

ISSN 0321-1242

SÉBASTIEN DELLAPINA

A BRAND NEW GHJUSTIZIERU IS COMING TO SISCO CITY !

SUPER CORSU #1

INSIDE

E PAROLLE
DI L'INNU PE ESSE
U PIU FORTE A U
COMPTOIR

SCATINATU !

U NOVU EROE
NAZIUNALE
CHÌ DIFENDE A
BANDERA CORSA
È U **SPORTING !**

CORRI CUN ELLU IN
SALOMON
NANT'À A
TAMANTA STRADA
DI E SO AVENTURE

L'AZIZUME NAZIUNALE !

53 PAGINE DI MILITANTISSIMU 2.0



UN PEZZU DI STORIA CORSA. ... À TRAVERSU L'AFFISSI



1977 / Ghjiseppu Orsolini | Fondu ADECEC.

Hè un prugettu chì l'associu Lingua Scritta (editore di A Piazzetta) porta dapoi trè anni. Vuliamu cuntà a storia di l'anni 70-90 in Corsica à traversu l'affissi pulitichi di st'epica.

Perchè l'affissi ?

Perchè eranu un mezu di cumunicazione prediletta tandu. Allora chì i media eranu cuntrullati da Parigi, l'affissi contanu una storia suvversiva.

Perchè l'anni 70-90 ?

Perchè sò stati quelli di a cuntestazione contr'à un sistema chì era in piazza è chì paria impussibile à cambià. Hè l'epica di rivendicazione è d'idee



Dicembre 1975 / 40 x 60 cm | Fondu Castellani.

nove chì anu traversatu a sucetà corsa : a creazione di l'università, a difesa di a lingua, di l'ambiu, d'una identità minacciata, di a ruralità, u ricusu d'un mondu chjosu è inghjustu è d'una certa fatalità.

Hè una storia d'omi è di donne chì anu cridutu forte ch'ellu si pudia cambià u mondu, a storia d'un'epica scema di speranze cullettive maiò.

Era megliu nanzu ?

Mitificata, l'epica hè stata dinù quella d'una ripressione tremenda, di a viulenza di u Statu, di prucessi inghjusti, di i culpacci di e barbuse, di fratture à l'internu di a sucetà corsa. Digjà



1981 / 40,5 x 58 cm | Ghjuvan' Luigi Orlandetti / Fondu Benedetti | Stamperia Imprimerie Spéciale du FPC.

sbuccianu e lite chì videranu nasce e guerre fratricide di l'anni 90.

È dopu ?

S'elle ci sò state avanzate durante st'epica, hè stata dinù quella di grande dillusioni. Oghje i paesi continuveghjanu di viutassi, a pratica di a lingua cala, a miseria cresce di manera spettaculare. È prestu veneranu e fratture, e divisione à l'internu di u movimentu naziunalistu, e guerre. Oghje u vechju mondu ùn hè più. Forse ùn avemu utilizatu i boni mezi, forse si pudia fà altrimenti. Oghje dinù a miseria cresce di manera spettaculare, più ch'è in altrò.

GUARDA FRATELLU !



AFFISSU È CUNTESTAZIONE IN CORSICA
1970 / 1990

Associu
Lingua Scritta

Cù u sustegnu di a



Numero de Bastiais

2017 / Lea Eouzan-Pieri, ispiratu da Orsolini.

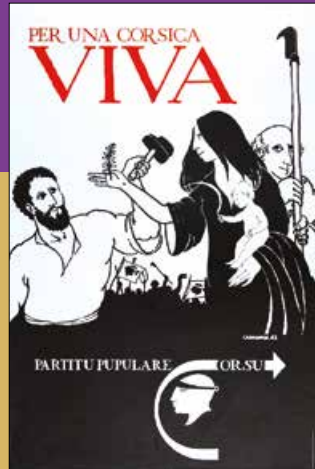
U prugettu *Guarda Fratellu !* hè di cuntà sta storia cumplicata, tumultuosa, ch'ellu ùn ci vole micca à idealizà, ma ch'ellu ùn ci vole micca à sminticà.

Guarda fratellu !

3 anni di travagliu
400 affissi
una mostra
un situ internet
guardafratellu.com
Twitter, Facebook,
Instagram @
guardafratellu

Ringraziu maiò à i cullezzionisti, in particolare à Francescu Diani chì ci hà datu l'idea di purtà stu prugettu.

Ch'elli sianu ringraziati mille volte l'Adecec, Carlu Castellani, l'Archiviu di Cismonte, Ghjuvanni è Ghjuvancristofanu Benedetti, Petru Poggioli, Didier Ramelet-Stuart, Xavier Tavera, Arritti, Ghjuvan Ghjacumu Albertini, Gilbert Maisetti, u Frac.



1982 / 40,5 x 60,5 cm / Toni Casalonga / *Fondu Benedetti* / *Stamperia Editions Cynros et Méditerranée*, Ajaccio.

U cullettivu chì vi presenta stu prugettu si cumpone di :

- Petru Paulu de Casabianca, *A Piazzetta*
- Sarah Defranchi, *cuordinatrice di prugetti Lingua Scritta*
- Andria Fazi, *maestru di cunferenze in scena pulitica à l'Università di Corsica*
- Vannina Bernard-Leoni, *autore, fundatrice di a rivista Fora !*
- Lea Eouzan-Pieri, *autore-ritrattatore*



1983 / 31 x 42 cm / Batti Manfrulli / *Fondu Poggioli* / *Stamperia Editions Cynros et Méditerranée*.



Ferraghu 1982 / 32 x 45 cm / *Fondu Castellani* / *Stamperia Imp. Le Petit Bastiais*.

© DR / Riproduzzioni :
Lea Eouzan-Pieri

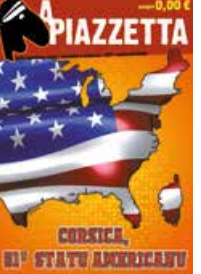


**A Piazzetta
hà 9 anni!**

S'INVECHJA, FACENU NOVE ANNI CHI A PIAZZETTA CERCA DI STUZZICA, DI MAGAGNÀ, DI FÀ RIFLETTE NANT'À A SUCETÀ CORSA È U NOSTRU PIANETA.

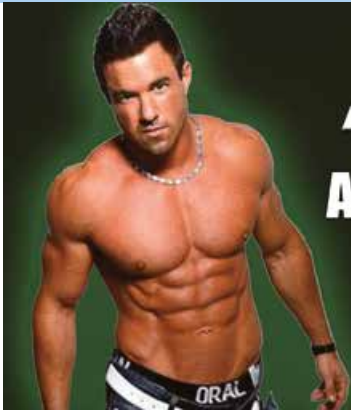


NINNI



FORZA

A bivenda energetica
100% Corsa
Pè i veri Corsi



A SAPETE ?

GHJENNAGHJU 1765, APRE L'UNIVERSITÀ DI CORSICA... MA INDUVE ERA ?



ANTICA RIVENDICAZIONE di i rivuluziunarii corsi (si ne trova traccia in u 1731), l'apertura si face u 3 di ghjennaghju di u 1765 cù una messa in San Marcellu in presenza di Pasquale Paoli (micca serate karaoké tandu). Hè à Francescu Antone Mariani di Curbara (cugnumatu "U Rossu" per via di u culore di i so capelli) ch'ella tocca a respunsabilità di l'università. Era rettore di l'università d'Alcala, in Spagna, è hà accettatu a pruposta di Paoli di vene in Corti.

I corsi principianu u 7 di ghjennaghju. L'insignamentu hè gràtisi pè i studianti. I studii sò pagati cù i soldi di a Chjesa e i revenuti d'un terrenu agriculu in Antisanti. Ci sò ancu borse per permette à i più poveri di studjà.

Si pensa spessu chì i corsi eranu dati à u Palazzu Naziunale, in Citatella. Invece nò!

L'università si truvava piazza Paoli, à u principiu di a Sculiscia. C'era quì un casale chjamatu « Casa Rossi » chì hà ancu servutu d'ospidale dopu à a battaglia di u Borgu, in u 1768.

Ma si ne andatu di male è hè statu distruttu in l'anni 1970. Si vede sempre nant'à e vechje carte pustale.

Peccatu chì tandu ùn appianu pussutu salvallu. Oghje, in locu è piazza di l'antica università ci hè... un parking è unepoche di rumenzule. •

CUMU RICUNNOSCE... UN TIPPU IN CAMPAGNA

6 mesi nanz'à un'elezzione,
si ricorda di tè



D'un colpu, hè incustumatu



Basgia l'omi
ch'ellu ùn cunnosce micca
è tocca a manu à e donne



Hè sempre d'accordu cun tè



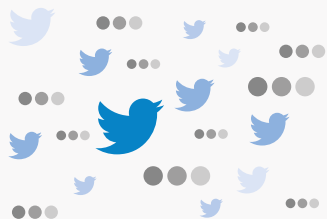
D'un colpu, si mostra in Furiani



Và à tutti l'interri



Nant'à e rete suciale
face cumentu nant'à tuttu



Dumanda s'è tù ai bisognu
di qualcosa



Ti dici chì in fine di contu,
hè bravu





Tutte fratelle di comptoir

O Zitelle, chì era st'affare di mustrassi tutte à u bar? Dapoi quandu mandemu i nostri ritratti di scimie à Corse-Matin?

Pare chì un tippu, mancu cunnisciutu quì, hà parlatu di noi à televisiò francese (sapete, quella di Bolloré?)
Ma chì n'avemu da fà noi di ciò ch'ellu pensa Szafran? Bon hè vera chì à Szafran, fundatore di Marianne, ùn li piacenu tantu i Corsi è

ùn sò micca qualchì selfie chì anu da cambià e cose.

lè vā bè, hè vera ch'ellu ci piace assai d'esse à u bar ma ùn sminticate ch'è no avemu vere lotte dà purtà nanzu à u movimentu rapresentatu da stu hashtag in francese #Toutesaubar.

Allora, noi, spuzzette vi prupunemu una seria di hashtag chì rapresentanu e cose chì pudarianu cambià veramente à nostra cara sucetà corsa! •

#TutteÀTravaglià
#TutteInPaese
#TuttePagateQuant'èLomi
#TutteInPulitica
#TutteÀParlàCorsu
#TutteÀMetteASoia
#TutteÀUPutere
#TutteÀLUniversità
#TutteCapeDImpresa
#TutteàaBibliuteca
#TutteàaScola

u disegnu di Lawra

Allora Marti,
stu viaghju in u futuru?

L'eculugisti si facenu plastica
è Patrick Bruel canta u Populu
CORSU: lasciate core.

U
BÉTON
FORA !



#28

CAPIREDATTORE : Petru Paulu de Casabianca
 CUURDINAZIONE : Sarah Defranchi
 CUPRENDULA : Xavier D. de Casabianca
 RITRATTI : Léa Eouzan Pieri
 REDAZIONE : Petru Paulu de Casabianca,
 Ghjuvanfilippu Taddei, Sarah Defranchi,
 Laura Ferrandini, Laura-Maria Sargentini
 DISSEGNI / ILLUSTRAZIONE : Laura Paoli,
 Sébastien Dellapina, Florian Rosi
 INFUGRAFIA : Flora Ambrosini
 MESSA IN PAGINA : Xavier D. de Casabianca,
 Vanina Bellini
 CUNTATTU / PUBBLICITÀ : Sarah Defranchi
 sarah@apiazzetta.com 06 69 23 19 30
 NANT'À E RETE SOCIALE
 FACEBOOK : Più di 22 000 fans
 TWITTER : Più di 12 500 followers
 INSTAGRAM : Più di 3 250 followers

Susteniteci !

A Piazzetta sorte tutti i trè mesi...
 ...ùn mancate un solu numeru !



ABBUNAMENTU : 4 nùmeri 20 € sustegnu 40 €
 Integralità di i vechji nùmeri 45 €

nome.....
 casata.....
 indirizzu.....

Mandate u vostru sceccu à l'ordine di :

ASSOCIU LINGUA SCRITTA
 1, carrughju Canònicu-Bartoli
 20 200 BASTIA



A PIAZZETTA hè :

UNA RIVISTA

- **15.000 esemplarii** tutti i trè mesi distribuiti di regalù
- **500 punti** di diffusione in a Corsica sana

UN SITU INTERNET

- **50.000 visite** à mese

Vulete **fà a vostra publicità** nant'à a nostra rivista o u nostru situ internet ?

Cuntattate à :
sarah@apiazzetta.com
06.69.23.19.30
www.apiazzetta.com

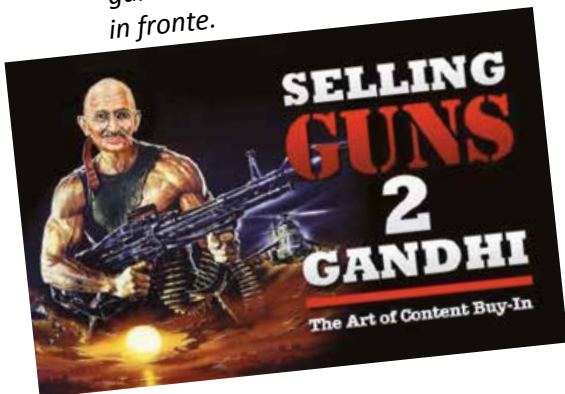


parolle d'oghje

u lessicu di Zenbucucciu

S'è vo ùn l'avete ancu intese, ùn tricherete tantu. Parolle nuvelle n'avemu bisognu da sprime a realtà cumplexsa di a Corsica oghjinca cun eleganza è spirituu. Eccu dunque un estrattu di u picculu dizziunariu di A piazzetta.

Gandhitu d'onore /n / ; banditu ispiratu da u Mahatma Gandhi chì lotta ma ricusa a viulenza. *Quandu ellu hè chjappu u veru gandhitu basgia sempre i flicchi in fronte.*



Grizli(-sce) /v./ ; parlà furtissimu cum'è certi umatali chì scatuliscenu da e muntagne techji di cipolle rosse è di casgiu minatu. *Tempu entratu in caffè, Orsantone hà grizlitu : ci hà acciuncatu è u canarinu hè falatu seccu.*

Tenoristu /n./ ; tenore traputente chì canta furtissimu appughjatu da centu basse tambute da terrorizà i nemichi di a Corsica Regina. *E ricuccate di i tenoristi anu fattu di più pè a salvezza di a Nazione, ch'è e fucilate.*



Morandinu(a) /a/ ; si dice di qualchissia chì si vanta d'esse corsu è invoca di manera ridicula l'onore, a famiglia, a pulenda, solu quandu accade un affaracciu. *Pensu chì Jean-Marc hè morandinissimu.*

Pochemoniu /n./ ; spezia di demoniu chì viaghja sempre capicalatu sunniendu à Piccacciù. *Alè, torna un pochemoniu sfracellatu da una vittura.*

Siscu /n / ; cugnome corsu di San Fransiscu, cità mericana mitica induve tutti i prublemi si regulavanu à cazzuttate o pistulittate à l'usu western. *In Siscu e paillotte sò chjamate « saloon »...*

Bugsbunni(-sce) /v./ fà mottu runzichendu una carotta è cappiendu « Chì ci hè di novu, o duttò ? ». *U merre girava u paese è bugsbunnia.*